

Initiale Annotationsguidelines (Ver. 0.4)

Dritte Revision nach vierter Diskussionsrunde (26.02.2020)

Phillip Richter-Pechanski

February 27, 2020

1 Einleitung

Dieses Dokument enthält die dritte Version der Annotationsguidelines für das CardioAnno Projekt. Der Synchronisationsprozess ist beendet. Nun annotieren die Annotatoren den Hauptkorporus. Insgesamt werden 170 Briefe annotiert. 35 dieser Briefe werden im nächsten Schritt wieder redundant annotiert. D.h. die 35 Briefe werden von beiden Annotatoren parallel annotiert. Danach werden die Annotatoren jeweils 68 Briefe einzeln annotieren.

Abschnitt 2 listet alle Annotationsentitäten (Label) auf. In Abschnitt 3 werden allgemeine Hinweise zur Annotation gegeben. Abschnitt 4 beschreibt alle Annotationsentitäten und gibt kurze Annotationsbeispiele.

2 Liste der Cardioentitäten

Diese Liste enthält alle Entitäten, die in den Briefen annotiert werden sollen. Die fett gedruckten Anfangsbuchstaben markieren die Tastenkombination, mit der die Entitäten während der Annotation ausgewählt werden können.

- **A**ngina Pectoris
- **A**typischer Thoraxschmerz
- **C**holesterine/Lipide
- **D**iabetes Mellitus
- **D**yspnoe
- **F**amilienanamnese
- **H**ypertonie

- **Nikotinkonsum**
- **Nykturie**
- **Oedeme**
- **Palpitation**
- **Schwindel**
- **Synkope**

3 Hinweise

- Annotiert werden die Abschnitte **Kardiovaskulaere Risikofaktoren** und **Anamnese**. Sollten die Abschnitte nicht explizit erwähnt sein, so werden die entsprechenden Stellen im Dokument annotiert, die Informationen zu Anamnese und Risikofaktoren enthalten.
Sollten Informationen zu kardiovaskulären Risikofaktoren in der Diagnose stehen, sollten diese annotiert werden.
- Jeder Brief enthält am Anfang des Dokuments zwei Datumsangaben. Die erste Angabe ist das Aufnahmedatum, die zweite Angabe das Geburtsdatum. Beide Daten wurden um einen Zufallswert versetzt. D.h. die Daten liegen versetzt in die Zukunft, aber die Distanz zwischen Geburtsdatum und Aufnahmedatum hat sich nicht geändert. Somit kann das Alter des Patienten berechnet werden.
- Verneinung:
Verneinungspartikel wie zum Beispiel ohne/verneint/kein/ohne werden nicht extra annotiert. Vielmehr wird Verneinung mittels des Features Modus annotiert.

Beispiel zur Annotation des Typs **Palpitationen**:

Palpitationen, sowie Schwindel und stattgehabte Synkopen werden verneint.

Annotiert wird:

Wort: Palpitationen

Modus: Nein

- Grading/Mengenangabe Gibt es zu einer Entität eine Mengenangabe oder Einstufung (Grading) so wird dieses nicht extra annotiert, sondern mittels des Features Grading annotiert.

Beispiel zur Annotation des Typs **Nikotinkonsum**:

*Adipositas, frühere **Nikotinkonsum** (3 py)..*

Annotiert wird:

Wort: Nikotinkonsum

Grading: 3

Allgemein gilt: Lässt sich eine Angabe, die zu einer Entität gehört (packs per year, NYHA, CCS, Diabetes Typ, usw.) durch das numerische Feature Grading ausdrücken, so wird dieses nicht extra annotiert, sondern mittels des Features ausgedrückt.

Sollte die Entität nicht explizit im Text erwähnt sein aber eine Gradingangabe, so wird diese mit dem Entitätstypen annotiert.

Beispiel zur Annotation des Typs **Angina Pectoris**:

*insgesamt progrediente Symptomatik -LRB- NYHA Stadium II, **CCS II** -RRB-*

Annotiert wird:

Wort: CCS II

Grading: 2

Falls in einem Brief mehrere NYHA, CCS Werte angegeben sind, bitte nur **eine** Entität als aktuellen Wert annotieren. Alle anderen Vorkommnisse bitte mit dem Modus 'Früher' markieren.

4 Annotationsguidelines pro Entität

In diesem Abschnitt werden die Entitätstypen erläutert. Angegeben wird ein medizinischer Code (falls vorhanden) die passenden Entitätsfeatures und Beispielannotationen.

1. Angina Pectoris

a) Code: ICD-10: I20

b) Features:

Grading: CCS Klassifikation + instabil

Modus: -/Nein/Früher/Unbekannt

c) Beispiel:

*Die Patientin berichtete von **Angina Pectoris** (CCS 2-3) unter Belastung*

Beispielannotation:

Wörter: Angina Pectoris

Grading: 2-3

Modus: -

d) Beispiel:

*dann Belastungsdyspnoe (NYHA III), gelegentlich auch assoziiert mit **pect-anginösen Beschwerden** (CCS III)*

Beispielannotation:

Wörter: pectanginösen Beschwerden

Grading: 3

Modus: -

e) Beispiel:
*Der Patient berichtet von **thorakalem Druckgefühl unter Belastung***

Beispielannotation:

Wörter: thorakalem Druckgefühl unter Belastung

Grading: 2

Modus: -

f) Beispiel:
*Es wurde von **belastungsinduzierten pectanginösen Beschwerden** berichtet*

Beispielannotation:

Wörter: belastungsinduzierten pectanginösen Beschwerden

Grading: 2

Modus: -

g) Beispiel:
*Vorliegen **belastungsabhängiger retrosternaler Druckschmerzen mit Ausstrahlung in Hals und Kopf***

Beispielannotation:

Wörter: belastungsabhängiger retrosternaler Druckschmerzen mit Ausstrahlung
in Hals und Kopf

Grading: 2-3

Modus: -

h) Eine instabile Angina Pectoris wird nur annotiert, wenn diese **explizit** im Text erwähnt wird.

2. Atypischer Thoraxschmerz

a) Code ICD-10: R07.*

b) Features:

Grading: -

Modus: -/Nein/Früher/Unbekannt

c) Beispiel:

atypischer Thoraxschmerz

Beispielannotation:

Wörter: atypischer Thoraxschmerz

Grading: -

Modus: -

3. Cholesterine/Lipide

a) Code ICD-10: E78.*

- b) Features:
Grading: -
Modus: -/Nein/Früher/Unbekannt
- c) Beispiel:
*Adipositas, **Hyperlipidämie**, Diabetes mellitus Typ 2,*
Beispielannotation:
Wörter: Hyperlipidämie
Grading: -
Modus: -

4. Diabetes Mellitus

- a) Code ICD-10: E10-14
- b) Features:
Grading: 1/2
Modus: -/Nein/Früher/Unbekannt
- c) Beispiel:
Diabetes mellitus Typ 1 mit diabetischer Polyneuropathie.
Beispielannotation:
Wörter: Diabetes mellitus
Grading: 1
Modus: -

5. Dyspnoe

- a) Code ICD-10: R06.0
- b) Features:
Grading: NYHA Klassifikation (1-4)
Modus: -/Nein/Früher/Unbekannt
- c) Beispiel:
*Im Alltag bestehe eine mäßige Belastbarkeit (1,5 Etagen Treppensteigen), dann **leichte Dyspnoe** (NYHA II-III) ohne belastungsinduzierte thorakale Beschwerden.*
Beispielannotation:
Wörter: leichte Dyspnoe
Grading: 2-3
Modus: -
- d) Beispiel:
*Im Alltag bestehe **Belastungsdyspnoe bei starker Belastung.***
Beispielannotation:
Wörter: Belastungsdyspnoe bei starker Belastung
Grading: 2
Modus: -

6. Familienanamnese

- a) Code: -
- b) Features:
 - Grading: -
 - Modus: -/Nein
- c) Beispiel:
 - positive **Familienanamnese** (anamnestisch „Herzschwäche“ bei Mutter, 6 Geschwistern und Tochter)*
 - Beispielannotation:
 - Wörter: Familienanamnese
 - Grading: -
 - Modus: -

7. Hypertonie

- a) Code ICD-10: I10.*
- b) Features:
 - Grading: -
 - Modus: -/Nein
- c) Beispiel:
 - Kardiovaskuläre Risikofaktoren: **Arterielle Hypertonie**.*
 - Beispielannotation:
 - Wörter: Arterielle Hypertonie
 - Grading: -
 - Modus: -

8. Nikotinkonsum

- a) Code ICD-10: F17.-
- b) Features:
 - Grading: packs per year/-
 - Modus: -/Nein/Früher/Unbekannt
- c) Beispiel:
 - Adipositas, frühere **Nikotinkonsum** (3 py).*
 - Beispielannotation:
 - Wörter: Nikotinkonsum
 - Grading: 3
 - Modus: Früher

9. Nykturie

- a) Code ICD-10: R35
- b) Features:
 - Grading: Xmal pro Nacht/-
 - Modus: -/Nein/Früher/Unbekannt

- c) Beispiel:
*Synkopen werden verneint. **Nykturie:** 4-5x/Nacht.*
Beispielannotation:
Wörter: Nykturie
Grading: 4-5
Modus: -

10. Oedeme

- a) Code ICD-10: R60
- b) Features:
Grading: 1-3 (leicht-schwer)
Modus: -/Nein/Früher/Unbekannt
- c) Beispiel:
***periphere Ödeme auf knöchelebene beidseits** angegeben.*
Beispielannotation:
Wörter: periphere Ödeme auf knöchelebene beidseits
Grading: 1
Modus: -
- d) Beispiel:
Unterschenkeloedeme bds., Paltpitation.
Beispielannotation:
Wörter: Unterschenkeloedeme bds.
Grading: 1
Modus: -

11. Palpitation

- a) Code ICD-10: R00.2
- b) Features:
Grading: -
Modus: -/Nein/Früher/Unbekannt
- c) Beispiel:
*keine **Palpitationen**, kein Schwindel und keine Synkopen.*
Beispielannotation:
Wörter: Palpitationen
Grading: -
Modus: Nein
- d) Beispiel:
*keine **Rez. Palpitationen** , kein Schwindel und keine Synkopen.*
Beispielannotation:
Wörter: Rez. Palpitationen
Grading: -
Modus: Nein

- e) Beispiel:
*Zuvor habe B-SALUTE B-PER bereits öfters kürzere **tachykarde Episoden** wahrgenommen*
Beispielannotation:
Wörter: tachykarde Episoden
Grading: -
Modus: Nein

12. Schwindel

- a) Code ICD-10: H81-82
- b) Features:
Grading: -
Modus: -/Nein/Früher/Unbekannt
- c) Beispiel:
*Palpitationen, sowie **Schwindel** und stattgehabte Synkopen verneint.*
Beispielannotation:
Wörter: Schwindel
Grading: -
Modus: Nein
- d) Beispiel:
*Ödeme, **orthostatischen Schwindel***
Beispielannotation:
Wörter: orthostatischen Schwindel
Grading: -
Modus: -

13. Synkope

- a) Code ICD-10: R55
- b) Features:
Grading: -
Modus: -/Nein/Früher/Unbekannt
- c) Beispiel:
*Palpitationen, sowie Schwindel und **stattgehabte Synkopen** verneint.*
Beispielannotation:
Wörter: stattgehabte Synkopen
Grading: -
Modus: Nein